



# Übersetzerin/Übersetzer Französisch > Deutsch

50% / Lausanne

---

Sie suchen eine neue berufliche Herausforderung und setzen Ihr fachliches Wissen gerne in einem anspruchsvollen Umfeld um. Wenn Sie das juristische Gebiet interessiert und Sie dem Stellenprofil entsprechen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Die Stelle wird in den Rechts- und Informationsdienst eingegliedert.

Der Rechts- und Informationsdienst ist verantwortlich für die Verwaltung der juristischen Datenbanken des Bundesgerichts, die Publikation der Bundesgerichtsentscheide sowie für die Bibliothek. Darüber hinaus obliegen ihm diverse juristische Stabsaufgaben zuhanden des Generalsekretariats.

---

## Ihre Aufgaben

- verschiedene, teilweise anspruchsvolle Texte juristischer, administrativer oder technischer Art aus dem Französischen ins Deutsche übersetzen
- Kontrollarbeiten von deutschen Texten (z.B. im Bereich der Kommunikation und Publikation)

## Ihr Profil

- Hochschul- oder Fachhochschulabschluss (Master oder gleichwertiger Abschluss) in Übersetzen/Dolmetschen mit der Sprachkombination Französisch/Deutsch
  - ausgewiesene Übersetzungserfahrung, vorzugsweise im juristischen Bereich; gute Kenntnisse der italienischen Sprache sind von Vorteil
  - gute Kenntnisse der geläufigen IT-Anwendungen sowie von computergestützten Übersetzungsprogrammen
  - exakte und selbstständige Arbeitsweise, Belastbarkeit, Teamfähigkeit und Flexibilität
- 

Das Schweizerische Bundesgericht bietet interessante und zeitgemässe Arbeitsbedingungen, unter anderem flexible Arbeitszeiten, mobile Arbeitsformen (inklusive Homeoffice) und eine breite Palette von Weiterbildungsmöglichkeiten.

Diese Funktion ist in der Lohnklasse 22 eingereiht.

---

Eintritt: **1. Januar 2022** (oder nach Vereinbarung)

Bewerbungsfrist: **28. Oktober 2021**

Absolute Diskretion ist selbstverständlich.

Onlinebewerbung unter [www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch), Ref. Code 47463

---